

## **William Byrd (1543-1623) *Por qué uso mi tinta, papel y pluma?***

1. Por qué uso mi tinta, papel y pluma  
y pido consejo a mi entendimiento?

Los recuerdos fueron hechos para hombres mortales;  
Yo hablo de Santos cuyos nombres no pueden decaer.  
La trompeta del Ángel sería adecuada para anunciar  
sus gloriosas muertes, si sucedieran en la tierra.

2. Que muchos de ellos fueron perseguidos en vida  
es narrado en antiguas historias,  
Su costancia subyugó la furia de grandes tiranos  
A través de muertes pacientes, alabando a Cristo el señor:  
De quien fueron testigo los apóstoles  
y tantos otros Mártires santos,

3. Cuya inmensa paciencia y gran coraje,  
Tendrán la fama eterna,  
En sus ejemplos podremos encontrar  
Una vida santa y una muerte pura.  
Abracemos nosotros sus virtudes  
Y pidamos a Cristo que nos guíe en su gracia.

(Henry Walpole S. J., 1558-1595)

## **Peter Phillips (1560-1628) *Oh, cuando veré a mi alegría?***

Oh, cuando veré a mi alegría como deseo? Oh, cuando estaré satisfecho? Cuando  
aparecerá la gloria que espero? Oh, cuando seré intoxicado por las riquezas de tu casa,  
por la cual suspiro? Oh, cuando me inundarás con el torrente de tu placer, que me hace  
tanta falta?

Mientras tanto mis lágrimas, Señor, son el pan de mis días y de mis noches hasta que  
me sea dicho "Aquí está tu Dios", cuando mi alma escuche "Aquí está tu esposo".

## **G B Agneletti (fl. 1656-1673) *Gloria***

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.  
Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.

## **L Hodemont (1575-1636) *Oh, buen Jesús***

Oh, buen Jesús, Verbo del Padre, conviérteme.  
Oh, buen Jesús, Cordero de Dios, purifícame.  
Oh, buen Jesús, Buen Pastor, sáname.  
Oh, buen Jesús, mi Maestro, guíame.  
Oh, buen Jesús, Príncipe de Paz, gobiérname.  
Oh, buen Jesús, mi Preceptor, dirígeme.  
Oh, buen Jesús, mi Redentor, redímeme.  
Oh, buen Jesús, mi Salvador, sálvame.

## **D Mazzocchi (1592-1665) *Oh, Alma, vuelve tus ojos errantes***

Oh, Alma, vuelve tus ojos errantes  
a tu Creador elevado en este leno  
que expone en lo alto ruinas antiguas,  
contempla tus errores en sus sufrimientos.

En vano, por desgracia, se atormenta y suspire  
por deseos transitorios el espíritu débil,  
luego, ya que aspiras al reino eterno,  
suspira al menos por Dios, que murió por tí.

Pero no temas, aunque el centro inmóvil  
comience a temblar y el Cielo destruya las rocas  
y logre abrir tus ojos cerrados,

que por tu obstinación tiembla la tierra  
y por suavizar tu corazón, se quiebran las piedras  
y por abrir tus ojos, el Cielo se cierra.

## **R Lassus (1563-1625)**

## ***Santa e inmaculada vírgen***

Santa e inmaculada vírgen,  
No se con qué plegarias exaltarte,  
Porque haz dado a luz en tu vientre  
A aquel que los Cielos no pudieron contener.  
Haz concebido a aquel que te creó  
Y permanecerás virgen eternamente.

## **G F Sances**

**(1600-1679)**

## ***Stabat Mater***

1. Estaba la Madre dolorosa  
junto a la Cruz, llorosa,  
en que pendía su Hijo.  
Su alma gimiente,  
contristada y doliente  
atravesó la espada.

2. ¡Oh cuán triste y afligida  
estuvo aquella bendita  
Madre del Unigénito!  
Languidecía y se dolía  
la piadosa Madre que veía  
las penas de su excelso Hijo.

3. ¿Qué hombre no lloraría  
si a la madre de Cristo viera  
en tanto suplicio?  
¿Quién no se entristecería  
a la Madre contemplando  
con su doliente Hijo?

4. Por los pecados de su gente  
vio a Jesús en los tormentos  
y doblegado por los azotes.  
Vio a su dulce Hijo  
muriendo desolado  
al entregar su espíritu.

5. Ea, Madre, fuente de amor,  
hazme sentir tu dolor,  
contigo quiero llorar.  
Haz que mi corazón arda  
en el amor de mi Dios  
y en cumplir su voluntad.

6. Santa Madre, yo te ruego  
que me traspases las llagas  
del Crucificado en el corazón.  
De tu Hijo malherido  
que por mí tanto sufrió  
reparte conmigo las penas.

7. Déjame llorar contigo  
condolerme por tu Hijo  
mientras yo esté vivo.  
Junto a la Cruz contigo estar  
y contigo asociarme  
en el llanto es mi deseo.

8. Virgen de Vírgenes preclara  
no te amargues ya conmigo,  
déjame llorar contigo.  
Haz que llore la muerte de Cristo,  
hazme socio de su pasión,  
haz que me quede con sus llagas.

9. Haz que me hieran sus llagas,  
haz que con la Cruz me embriague,  
y con la Sangre de tu Hijo.  
Para que no me quemé en las llamas,  
defiéndeme tú, Virgen santa,  
en el día del juicio.

10. Cuando, Cristo, haya de irme,  
concédeme que tu Madre me guíe  
a la palma de la victoria.  
Y cuando mi cuerpo muera,  
haz que a mi alma se conceda  
del Paraíso la gloria.

Amén.

## **John Dowland (1563-1626)      *Tú, poderoso Dios***

Tú, poderoso Dios que remedias todos los males,  
Escucha mi paciente canción de moribundo.  
Cuando Job perdió sus hijos, sus tierras y todos sus bienes,  
La paciencia calmó su dolor excesivo,  
Y cuando sus penas vinieron tan rápido como corren las aguas  
La esperanza sostuvo su fiel corazón, hasta que fue aliviado.

Cuando su vida fuera amenazada por Saúl,  
David parecía rodeado sólo por las penas,  
Pero nunca tuvo pensamientos de venganza,  
La Esperanza siempre lo ayudó a soportar su dolor.

Cuando el pobre lisiado yacía junto al lago,  
Habiendo pasado muchos años de miserias y dolores,  
Tan pronto como posó sus ojos en Cristo  
Fue sanado y reconfortado.

Ni David ni Job ni el lisiado han sufrido más que yo,  
Por eso Cristo concédeme paciencia y el alivio de la Esperanza.